

**Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение
средняя общеобразовательная школа № 481
с углублённым изучением немецкого языка
Кировского района Санкт-Петербурга**

=====

Отделение дополнительного образования детей

Программа принята
Советом ГБОУ СОШ № 481
«31» августа 2021 г.
Протокол № 13

«Утверждаю»
Директор ГБОУ СОШ № 481
И.А.Григорьева
«31» августа 2021 г.
Приказ № 138 - од

**Рабочая программа
к образовательной программе дополнительного образования детей
«Путешествие по водным артериям Германии»**

Срок реализации программы: 2 года

Возраст учащихся:
12-13 лет
Группа: 6а

Автор-составитель программы:
Мустакимова Юлия Ильнуровна,
педагог дополнительного образования

Санкт-Петербург
2021\2022 уч.год

Структура образовательной программы:

I. Пояснительная записка

II. Учебно-тематический план образовательной программы

III. Содержание образовательной программы

IV. Методическое обеспечение образовательной программы

V. Список литературы

I. Пояснительная записка

Направленность программы «Путешествие по водным артериям Германии» - туристско-краеведческая. Программа направлена на интеллектуальное развитие обучающихся, а также совершенствование разговорных навыков и навыков перевода.

Программа рассчитана на обучающихся, имеющих начальный или базовый уровень подготовки по немецкому языку.

Актуальность программы состоит в потребности знания немецкого языка для успешного социального и культурного самоопределения обучающихся.

Новизна программы заключается в специфике отбора учебного материала, который доступен детям с различным уровнем способностей, а также в том, что при её освоении будут использоваться инновационные технологии (мультимедийный комплекс, компьютер, ресурсы сети Интернет).

Педагогическая целесообразность состоит в том, что обучающиеся получают возможность совершенствовать свои языковые навыки и применять их на практике в рамках молодёжного обмена с Германией.

Отличительная особенность:

Программа носит интегрированный характер (немецкий язык в сочетании с информационными технологиями, мировой художественной культурой, географией, литературой). Программа рассчитана на обучающихся 12-13 лет. Объём материала, его новизна и большое количество практических занятий требуют глубокого погружения в темы программы, поэтому программа рассчитана на 144 часа (2 часа в неделю).

Срок реализации программы:

Программа рассчитана на 2 года для детей в возрасте 12-13 лет.

Цель программы:

Создать условия для воспитания у обучающихся внимательного отношения к культуре страны изучаемого языка, для практического применения знаний иностранного языка.

Формы и режим занятий:

Занятия групповые (группа 12-15 человек). Занятия групповые по расписанию групп ОДОД. Возможно формирование разновозрастных групп при условиях примерно одинакового уровня знаний. Обучающиеся могут повторять курс или переходить в другую возрастную группу по окончании учебного года по желанию или рекомендации преподавателя.

Ожидаемые результаты:

- расширение и углубление знаний обучающихся о стране изучаемого языка;

- формирование навыка самостоятельно находить информацию по определенной теме в различных источниках;
- обогащение словарного запаса;
- усовершенствование навыков работы с текстами, направленными на понимание полного, основного и выборочного содержания;
- усовершенствование навыков работы со словарем и компьютером.

Способы определения результата:

- рефераты;
- презентации;
- викторины;
- лексико-грамматические тесты.

Итоги освоения программы:

конкурсы, заочные экскурсии, открытые занятия для родителей.

Диагностика результатов:

Результаты освоения программы регистрируются ежегодно в «Карте эффективности образовательной деятельности обучающихся», которая является неотъемлемой частью РП по курсу ОДОД.

II. УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

1 год обучения

Задачи:

Обучающие:

- расширить и углубить комплекс сведений о крупнейших водных артериях, культурных центрах, особенностях ландшафтов Германии;
- формировать устойчивые языковые навыки (лексико-грамматические, фонетические);
- обучать чтению и просмотру видеоматериалов с извлечением информации;
- обучать различным видам перевода.

Развивающие:

- совершенствовать коммуникативные навыки;
- развить умение находить нужную информацию в современных информационных источниках;
- развить художественно-эстетический вкус;
- развить умение публичного выступления.

Воспитательные:

- воспитывать уважение к иноязычной культуре;
- воспитывать толерантное отношение к представителям иных социокультур;
- воспитывать уважительное отношение друг к другу при совместной работе.

№	Тема	Кол-во часов	Теория	Практика
1	Вводное занятие	1	1	
2	Рейн - крупнейшая водная артерия Германии	10	8	2
	Замки и дворцы на Рейне. Романтика Рейна	8	6	2
	Крупнейшие города	10	6	4
3	Эльба - хранительница немецких Венеций	10	8	2
	Ландшафты Эльбы. Экономическое значение	8	6	2
	Крупнейшие города	10	6	4
4	Майн. Географическое положение и экономическое значение	7	5	2
	Франкфурт на Майне	6	4	2
5	Итоговое занятие	2	1	1
	Итого	72	51	21

Ожидаемые результаты освоения программы первого года обучения.

Освоив программу первого года обучения, ребенок

будет знать:

- географическое положение крупнейших водных артерий Германии;
- ландшафтные особенности крупнейших водных артерий Германии;
- особенности культурной жизни, экономики городов, расположенных на крупнейших водных артериях Германии;
- основные моменты истории крупнейших водных артерий Германии;

будет уметь:

- использовать технические средства для получения информации, обучения и демонстрации результатов деятельности;
- самостоятельно находить информацию по определенной теме в различных источниках;
- выступать перед аудиторией;
- систематизировать информацию о крупнейших водных артериях Германии;
- применять полученные знания в коммуникативно-ориентированных заданиях;
- читать и анализировать специальные тексты, получать и обрабатывать информацию из различных источников

Содержание образовательной программы

1 год обучения

1. Вводное занятие

Теория: знакомство с содержанием курса, беседа о темах курса и формах подачи и изучения материала, беседа по технике безопасности.

2. Рейн – крупнейшая водная артерия Германии

Теория: беседа или рассказ по темам: от истоков к устью Рейна, замки и дворцы на берегах Рейна, ландшафты Рейна, крупнейшие города: Кельн, Бонн, Майнц, Кобленц, Бинген, легенды и сказания Рейна.

Видеоматериалы по теме, работа с текстами, перевод с русского на немецкий язык и наоборот, составление связного устного высказывания по теме. Доклады по теме с опорой на презентацию на немецком языке.

Работа в подгруппах.

Практика: подготовка творческих работ по теме. Поиск информации в сети Интернет. Самостоятельная работа с лексикой для подготовки творческой работы. Предъявление результата своего труда (кроссворда, презентации, реферата, книжки, брошюры, путеводителя)

3. Эльба- хранительница немецких Венеций

Теория: ознакомительное чтение текстов по темам: ландшафты Эльбы, ее экономическое значение, крупнейшие города на Эльбе: Дрезден, Гамбург, музеи и культурные центры. Составление рассказа по ключевым словам с

возможным дополнением по русским/немецким источникам, составление связного устного высказывания по теме, работа в подгруппах.

Практика: подготовка докладов по теме. Поиск информации в сети Интернет. Самостоятельная работа с лексикой и видеорядом с целью получения полной и точной информации по теме. Изготовление презентаций в парах/минигруппах с последующим их представлением в группе, подготовка экскурсии по теме.

4. Майн

Теория: чтение текстов с последующим обсуждением по темам: географическое положение водной артерии, Франкфурт-на-Майне – экономический центр Европы и родной город Гете, работа с историческими и литературными источниками на немецком и родном языке. Закрепление лексики и полученной информации. Работа с видеоматериалами с полным извлечением информации, составление связного устного высказывания по теме. Доклады по теме с опорой на презентацию на немецком языке. Работа в подгруппах.

Практика: подготовка докладов, творческих работ по теме. Поиск информации в сети Интернет. Самостоятельная работа с лексикой и видеорядом с целью получения полной и точной информации по теме. Создание презентаций, творческих проектов с последующим их представлением в группе.

5. Итоговое занятие

Теория: обсуждение изученного материала; работа с текстами, видеоматериалами.

Практика: составление виртуальной экскурсии по одной из рек с последующим ее представлением в группе.

МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

№	Тема	Форма занятия	Приемы, методы	Дидактический материал	Формы подведения итогов
1	Вводное занятие -правила поведения -требования техники безопасности -знакомство с программой	Лекция	Предъявление содержания курса, беседа	демонстрационные доски, дидактический материал	беседа
2	Рейн - крупнейшая водная артерия Германии - от истоков к	Лекции, практические занятия, просмотр видеофильма	Предъявление материала, беседа, работа с книгой (текстом), работа с картой,	мультимедийный проектор, компьютер, DVD-плеер, телевизор,	презентация творческой групповой деятельности, выставка

	устью - замки и дворцы, романтика Рейна - ландшафты Рейна - крупнейшие города: Кельн, Бонн, Майнц, Кобленц, Бинген - легенды и сказания Рейна		аудирование, опрос, закрепление лексики и полученной информации, используя следующие упражнения: краткое описание с использованием наглядного материала	демонстрационные доски, дидактический материал	творческих работ
3	Эльба - хранительница немецких Венеций -от истоков к устью -ландшафты Эльбы - экономическое значение - крупнейшие города на Эльбе: Дрезден, Гамбург -музеи и культурные центры	Лекции, практические занятия, самостоятельная работа	Работа с книгой (текстом), конспектирование, составление плана сообщения, работа с картой, переводные упражнения, опрос, составление кроссвордов, творческая деятельность, работа с текстом, в т.ч. полное чтение с выписыванием ключевых слов, составлением плана	мультимедийный проектор, компьютер, DVD-плеер, телевизор, демонстрационные доски, дидактический материал	презентация исследовательской работы
4	Майн - географическое положение -Франкфурт-на-Майне – родной город Гете и экономический центр Европы	Практические занятия, самостоятельная работа просмотр видеофильма	Беседа, работа с книгой (текстом), конспектирование, составление плана сообщения, аудирование, переводные упражнения, закрепление лексики и полученной информации, используя следующие упражнения: краткое описание с использованием наглядного материала	мультимедийный проектор, компьютер, DVD-плеер, телевизор, демонстрационные доски, дидактический материал	презентация исследовательской работы, выставка творческих работ
5	Итоговое	Лекции,	аудирование,	мультимедийный	«круглый стол»

	занятие	практические занятия, просмотр видеофильма	переводные упражнения, опрос, составление кроссвордов, творческая деятельность	проектор, компьютер, дидактический материал	
--	---------	--	--	---	--

УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

2 год обучения

Задачи:

Обучающие:

- расширить и углубить комплекс сведений о крупнейших водных артериях, культурных центрах, особенностях ландшафтов Германии и Австрии;
- формировать устойчивые языковые навыки (лексико-грамматические, фонетические);
- обучать чтению и просмотру видеоматериалов с извлечением информации;
- обучать различным видам перевода и технологиям составления сообщений по теме.

Развивающие:

- совершенствовать коммуникативные навыки;
- развить умение находить нужную информацию в современных информационных источниках;
- развить художественно-эстетический вкус;
- развить умение публичного выступления.

Воспитательные:

- воспитывать уважение к иноязычной культуре;
- воспитывать толерантное отношение к представителям иных социокультур;
- воспитывать уважительное отношение друг к другу при совместной работе.

№	Тема	Кол-во часов	Теория	Практика
1	Вводное занятие	1	1	
2	Дунай- река дружбы. Географическое положение	7	5	2
	Дунай в Германии и Австрии	8	6	2
	Культурная жизнь городов	10	5	5
3	Боденское озеро. Географическое положение. Курорты	8	6	2
	Озеро в Швейцарии	4	5	1
4	Шпрее. Географическое положение	7	5	2
	Политическое значение. Берлин	8	6	2

5	Побережье Северного и Балтийского морей. Особенности ландшафтов	10	6	4
	Экономическое значение. Города на побережье	4	2	2
	Места отдыха на побережье	3	1	2
6	Итоговое занятие	2	1	1
	Итого		72	

Ожидаемые результаты освоения программы второго года обучения.

Освоив программу второго года обучения, ребенок

будет знать:

- географическое положение крупнейших водных артерий Германии;
- ландшафтные особенности крупнейших водных артерий Германии;
- особенности культурной жизни, экономики городов, расположенных на крупнейших водных артериях Германии;
- основные моменты истории крупнейших водных артерий Германии;
- города- побратимы Санкт- Петербурга, особенности взаимоотношений городов;

будет уметь:

- использовать технические средства для получения информации, обучения и демонстрации результатов деятельности;
- самостоятельно находить информацию по определенной теме в различных источниках;
- выступать перед аудиторией;
- систематизировать информацию о крупнейших водных артериях Германии и о городах-побратимах Санкт- Петербурга;
- применять полученные знания в коммуникативно-ориентированных заданиях;
- читать и анализировать специальные тексты, получать и обрабатывать информацию из различных источников.

Содержание образовательной программы

2 год обучения

1. Вводное занятие

Теория: знакомство с содержанием курса, беседа о темах курса и формах подачи и изучения материала, беседа по технике безопасности.

2. Дунай – река дружбы

Теория: беседа или рассказ по темам: географическое положение и особенности ландшафта реки, Дунай в Германии и Австрии, культурная жизнь городов на Дунае. Видеоматериалы по теме, работа с текстами,

перевод с русского на немецкий язык и наоборот, составление связного устного высказывания по теме. Доклады по теме с опорой на презентацию на немецком языке. Работа в подгруппах.

Практика: подготовка творческих работ по теме. Поиск информации в сети Интернет. Самостоятельная работа с лексикой для подготовки творческой работы. Предъявление результата своего труда (кроссворда, презентации, реферата, книжки, брошюры, путеводителя)

3. Боденское озеро

Теория: предъявление материала по темам: Географическое положение и особенности ландшафта озера. Беседа или рассказ о курортах на Боденском озере. Составление рассказа по ключевым словам с возможным дополнением по русским/немецким источникам, составление связного устного высказывания по теме. Доклады по теме с опорой на презентацию на немецком языке, работа в подгруппах.

Практика: подготовка доклада или реферата по теме. Поиск информации в сети Интернет и других исторических источниках. Самостоятельная работа с лексикой и видеорядом с целью получения полной и точной информации по теме. Составление реферата или доклада с последующим представлением его в группе.

4. Шпрее

Теория: чтение текстов с последующим обсуждением по темам: географическое положение реки, ее политическое значение, Берлин – столица Германии, работа с литературными источниками на немецком и родном языке. Закрепление лексики и полученной информации. Работа с видеоматериалами с полным извлечением информации, составление связного устного высказывания по теме. Доклады по теме с опорой на презентацию на немецком языке. Работа в подгруппах.

Практика: подготовка докладов по теме. Поиск информации в сети Интернет. Самостоятельная работа с лексикой и видеорядом с целью получения полной и точной информации по теме. Создание презентаций с последующим их представлением в группе.

5. Побережье Северного и Балтийского морей

Теория: предъявление материала по темам: особенности ландшафтов, города – порты, города – побратимы Санкт-Петербурга, популярные курорты на побережье. Чтение текстов по теме. Закрепление лексики и полученной информации. Видеоматериалы по теме, перевод с русского на немецкий язык и наоборот, составление связного устного высказывания по теме, подготовка творческих работ по теме. Работа в парах.

Практика: подготовка доклада или реферата по теме. Поиск информации в сети Интернет и других литературных источниках. Самостоятельная работа с лексикой и видеорядом с целью получения полной и точной информации по теме. Составление реферата или письменного сообщения с последующим представлением его в группе

6. Итоговое занятие

Теория: обсуждение изученного материала; работа с текстами, видеоматериалами.

Практика: составление виртуальной экскурсии по одной из рек с последующим ее представлением в группе.

МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

№	Тема	Форма занятия	Приемы, методы	Дидактический материал	Формы подведения итогов
1	Вводное занятие -правила поведения -требования техники безопасности -знакомство с программой	Лекция	Предъявление содержания курса, беседа	демонстрационные доски, дидактический материал	
2	Дунай- река дружбы географическое положение -особенности ландшафта - Дунай в Баварии - Дунай в Австрии - Культурная жизнь городов на Дунае	Лекции, практические занятия, просмотр видеофильма	Предъявление материала, беседа, работа с книгой (текстом), работа с картой, аудирование, опрос	мультимедийный проектор, компьютер, DVD-плеер, телевизор, демонстрационные доски, дидактический материал	презентация творческой групповой деятельности, выставка творческих работ
3	Боденское озеро - географическое положение -особенности ландшафта -курорты на Боденском озере - Боденское озеро в Швейцарии	Лекции, практические занятия, самостоятельная работа	Работа с книгой (текстом), конспектирование, составление плана сообщения, работа с картой, переводные упражнения, опрос, составление кроссвордов, творческая деятельность	мультимедийный проектор, компьютер, DVD-плеер, телевизор, демонстрационные доски, дидактический материал	Защита рефератов
4	Шпрее - географическое положение - политическое значение - Берлин-	Практические занятия, самостоятельная работа просмотр видеофильма	Беседа, работа с книгой (текстом), конспектирование, составление плана сообщения, аудирование, переводные	мультимедийный проектор, компьютер, DVD-плеер, телевизор, демонстрационные доски,	Доклады и презентации по теме

	столица Германии		упражнения	дидактический материал	
5	Побережье Северного и Балтийского морей -особенности ландшафтов -города-порты, города- побратимы Санкт- Петербурга - экономическое значение -места отдыха на побережье	Лекции, практические занятия, просмотр видеофильма	Предъявление материала, беседа, работа с книгой (текстом), конспектирование, составление плана сообщения, работа с картой, аудирование, переводные упражнения, опрос, составление кроссвордов, творческая деятельность	мультимедийный проектор, компьютер, DVD-плеер, телевизор, демонстрационные доски, дидактический материал	презентация исследовательской работы, составление письменного сообщения по теме
6	Итоговое занятие	Лекции, практические занятия, просмотр видеофильма	Предъявление материала, беседа, работа с книгой (текстом), конспектирование, составление плана сообщения, работа с картой, аудирование, переводные упражнения, опрос, составление кроссвордов, творческая деятельность	мультимедийный проектор, компьютер	«круглый стол»

V. Список литературы.

Для педагога.

1. Александрова Т.С., Кузавлев В.Е. Школьный немецко-русский страноведческий словарь. Германия, Австрия, Швейцария.- Дрофа. М., 2001
2. А.В.Овчинникова, А.Ф.Овчинников.О Германии вкратце.- М., «Лист», 1998.
3. Брошюра «Der kleine Weg».- № 2-2000, 1-1999, 2-1998, 2-1998, 2-1999,3-1998.
4. Uta Matecki. Dreimal Deutsch.- Ernst Klett Sprachen. Stuttgart, 2006.
5. www.der-weg-online.de
6. www.derweg.org

Для обучающихся.

1. Александрова Т.С., Кузавлев В.Е. Школьный немецко-русский страноведческий словарь. Германия, Австрия, Швейцария.- Дрофа. М., 2001
2. А.В.Овчинникова, А.Ф.Овчинников.О Германии вкратце.- М., «Лист», 1998.

Календарно-тематическое планирование

№	Дата по плану	Дата по факту	Тема урока	Кол-во часов	Примечание
1			Вводное занятие. Знакомство с содержанием курса.	1	
2			Рейн – крупнейшая водная артерия Германии. Вводная беседа по теме, работа с картой.	10	
3			Введение лексики по теме.		
4			Аудирование с выборочным пониманием информации.		
5			Активизация лексики по теме. Лексические упражнения.		
6			Чтение с полным и точным пониманием информации		
7			Видеоматериалы по теме, работа с текстами.		
8			Самостоятельная работа с лексикой и видеорядом с целью получения полной и точной информации по теме.		
9			Подготовка докладов по теме. Поиск информации в сети Интернет.		
10			Перевод с русского на немецкий язык и наоборот.		
11			Обучение составлению презентаций.		
12			Замки и дворцы на Рейне. Романтика Рейна. Изготовление презентаций в парах/минигруппах с последующим их представлением в группе.	8	
13			Составление связного устного высказывания по теме.		
14			Доклады по теме с опорой на презентацию.		
15			Обсуждение результатов работы в группах		
16			Ознакомительное чтение текстов.		
17			Введение лексики по теме. Работа с презентацией.		
18			Активизация лексики. Составление диалогов.		
19			Чтение с полным и точным		

			пониманием информации.		
20			Крупнейшие города. Аудирование с пониманием запрашиваемой информации	10	
21			Составление рассказа по ключевым словам		
22			Поиск информации в сети Интернет.		
23			Самостоятельная работа с лексикой и картой.		
24			Составление связного устного высказывания по теме, работа в подгруппах.		
25			Обсуждение результатов работы в группах		
26			Чтение литературных текстов на немецком и родном языке.		
27			Введение и активизация лексики по теме.		
28			Закрепление лексики и полученной информации,		
29			Развитие фонетических навыков. Аудирование с пониманием основного содержания.		
30			Эльба – хранительница немецких Венеций. Художественный перевод легенды с немецкого на русский язык.	10	
31			Работа с видеоматериалами с полным извлечением информации.		
32			Поиск информации в сети Интернет.		
33			Самостоятельная работа с лексикой с целью получения полной и точной информации по теме.		
34			Подготовка презентаций к докладу.		
35			Составление связного устного высказывания по теме с опорой на презентацию		
36			Составление связного устного высказывания по теме с опорой на презентацию		
37			Обсуждение результатов работы в группах.		
38			Знакомство с дополнительным страноведческим материалом.		

39			Выполнение лексико-грамматических упражнений.		
40			Ландшафты Эльбы. Экономическое значение. Чтение с полным и точным пониманием информации.	8	
41			Составление рассказа по ключевым словам.		
42			Работа с видеоматериалами с полным извлечением информации. Самостоятельная работа с картой.		
43			Подготовка докладов по теме. Поиск информации в сети Интернет.		
44			Доклады по теме с опорой на презентацию.		
45			Чтение текстов с полным пониманием. Закрепление лексики и полученной информации.		
46			Видеоматериалы по теме, перевод с русского на немецкий язык и наоборот.		
47			Подготовка докладов по теме. Поиск информации в сети Интернет.		
48			Крупнейшие города. Изготовление презентаций в парах/минигруппах с последующим их представлением в группе.	10	
49			Составление связного устного высказывания по теме.		
50			Чтение текстов с полным пониманием по теме.		
51			Составление рассказа по ключевым словам.		
52			Видеоматериалы по теме, работа с текстами, перевод с русского на немецкий язык и наоборот.		
53			Выполнение лексико-грамматических упражнений.		
54			Составление диалогов с опорными словами по теме.		
55			Подготовка доклада по теме. Поиск информации в сети Интернет и других исторических источниках.		
56			Самостоятельная работа с лексикой		

			и видеорядом с целью получения полной и точной информации по теме.		
57			Составление доклада с последующим представлением его в группе.		
58			Майн. Географическое положение и экономическое значение. Чтение текстов страноведческого характера. Составление тезисов и плана.	7	
59			Пересказ содержания текста с опорой на план.		
60			Составление связного устного высказывания по теме.		
61			Доклады по теме с опорой на презентацию на немецком языке.		
62			Обсуждение результатов работы в группах.		
63			Составление кроссвордов с лексикой по теме.		
64			Выполнение грамматических упражнений.		
65			Франкфурт на Майне. Выполнение тестовых заданий.	6	
66			Тестирование		
67			Аудирование с пониманием запрашиваемой информации.		
68			Видеоматериалы по теме. Выполнение заданий по аудированию.		
69			Викторина. Обучающие игры.		
70			Выполнение онлайн-тестов.		
71			Итоговые занятия. Обсуждение изученного материала. Подготовка творческих работ по теме.	2	
72			Предъявление результата своего труда (кроссворда, презентации, книжки, брошюры, путеводителя)		